

Vortrag des Gemeinderats an den Stadtrat**Mutachstrasse / Lorystrasse Kanalisation: Kanalsanierungen; Baukredit****1. Worum es geht**

Dem Stadtrat wird für die Sanierung bestehender Kanalisationen in der Mutach- und der Lorystrasse ein Kredit von Fr. 537 000.00 beantragt.

2. Ausgangslage

Die Kanalisationen in der Mutach- und der Lorystrasse befinden sich in einem schlechten Zustand. Die Leitungen sollen daher saniert und im Bereich der Mutachstrasse den aktuellen Kapazitätserfordernissen angepasst werden.

3. Das Projekt*Kanalisation Mutachstrasse*

Die Kanalisationsleitung in der Mutachstrasse weist grosse Schäden auf. Die Muffen sind teilweise geöffnet und undicht, was wiederholt zu starken Wassereintritten geführt hat. Zudem weist die Rohrwandung Abplatzungen auf und sind etliche Fremdwassereinleitungen auszumachen, die eliminiert werden müssen. Eine Sanierung ist daher unumgänglich. Da zudem die Kapazität der Leitung ungenügend ist, drängt sich gleichzeitig der Ersatz der Leitung auf (Vergrösserung des Innendurchmessers der Kanalisationsleitung von 400 mm auf 600 mm).

Damit während der Bauarbeiten die Abwasserentsorgung aufrechterhalten werden kann, wird die neue Leitung parallel zur Bestehenden erstellt. Nach Inbetriebnahme der neuen Leitung wird die alte Leitung gefüllt und die Schachtabdeckungen werden entfernt.

Kanalisation Lorystrasse

Die Kanalisation in der Lorystrasse hat teilweise stark verkalkte Einläufe und Muffen; bei einer Muffe sind Wassereintritte feststellbar. Zudem weist ein Leitungsabschnitt eine ausgewaschene Sohle auf. Eine Sanierung ist daher auch hier notwendig. Angesichts des generell guten Zustands des Rohrmaterials und der Rohrstatik sowie der ausreichenden Abflusskapazität ist hier jedoch kein vollständiger Ersatz der Leitungen notwendig. Vielmehr soll die gesamte Kanalisation mittels Schlauch-Relining saniert werden (Einzug eines Schlauchs aus Kunststoff in die Leitung). Vorgängig werden die Ablagerungen und Verkalkungen abgefräst sowie die undichten Stellen abgedichtet.

Private Anschlüsse

Im Rahmen der Sanierungen werden ebenfalls die privaten Grundstück-Anschlussleitungen geprüft; wo nötig erhalten die Eigentümer und Eigentümerinnen eine Sanierungsaufforderung.

4. Termine

Die Ausführung der Bauarbeiten ist für den Zeitraum Frühling/Sommer 2006 vorgesehen und wird voraussichtlich rund 5 Monate dauern.

5. Koordination

Im November 2002 fand eine erste Vernehmlassung zum Vorhaben statt. Die laufende Koordination mit den Stadtwerken ergab keine Änderung bezüglich des geplanten Projekts; es sind im betroffenen Gebiet keine weiteren Vorhaben geplant. Die Verkehrsführung während den Bauarbeiten wird unter Federführung des Tiefbauamts mit den weiteren Betroffenen abzustimmen sein; es ist mit keinen grösseren Problemen zu rechnen.

6. Zusammenstellung der Kosten

Der Kostenvoranschlag für die Sanierungsarbeiten basiert auf dem Preisstand vom Februar 2005 und gliedert sich wie folgt:

<i>Kanalisation Mutachstrasse</i>	
Bauarbeiten	Fr. 360 000.00
Unvorhergesehenes (10%)	Fr. 36 000.00
Honorare Realisierung (Ingenieur)	Fr. 45 000.00
Honorare Fremdwasserabklärungen	Fr. 15 000.00
Eigenleistungen	Fr. 20 000.00
<i>Kosten Kanalisation Mutachstrasse</i>	<i>Fr. 476 000.00</i>
 <i>Kanalisation Lorystrasse</i>	
Arbeiten der Kanalsanierungsfirma	Fr. 50 000.00
Unvorhergesehenes (10%)	Fr. 5 000.00
Honorare Realisierung	Fr. 7 000.00
Eigenleistungen	Fr. 5 000.00
<i>Kosten Relining Kanalisation Lorystrasse</i>	<i>Fr. 67 000.00</i>
 <i>Total Mutach- und Lorystrasse</i>	 <i>Fr. 543 000.00</i>
 ./. Rückvergütung der Hausanschlüsse	 Fr. - 6 000.00
 Total beantragter Kredit (inkl. 7.6 % MwSt)	 Fr. 537 000.00
 <i>Total Kredit exkl. MwSt</i>	 <i>Fr. 501 000.00</i>

Für die Ausgabenkompetenz massgebend ist die Kreditsumme inklusive Mehrwertsteuer. Abschreibung und Verzinsung werden jedoch auf den Kreditsummen ohne Mehrwertsteuer berechnet, da es sich um eine Spezialfinanzierung mit Vorsteuerabzug handelt (siehe Ziffer 8 Folgekosten).

7. Finanzierung

Die gesamten Erstellungskosten werden der Sonderrechnung der Stadtentwässerung belastet.

8. Folgekosten

Investition	1. Jahr	2. Jahr	3. Jahr	10. Jahr
Restbuchwert	501 000.00	450 900.00	405 810.00	194 100.00
Abschreibung 10%	50 100.00	45 090.00	40 580.00	19 410.00
Zins 3.65%	18 285.00	16 460.00	14 810.00	7 085.00
Kapitalfolgekosten	68 385.00	61 550.00	55 390.00	26 495.00

Da es sich um eine Sanierung bestehender Kanäle handelt, fallen für Betrieb und Unterhalt keine zusätzlichen Kosten an.

9. Beiträge Dritter

Gemäss Abwasserreglement der Stadt Bern müssen die Hausanschlussleitungen von den Eigentümerinnen und Eigentümern der erschlossenen Grundstücke unterhalten werden (Art. 13). Die Kosten für das Umhängen oder Neuanschlüsse sowie für allfällige Sanierungsmassnahmen im Bereich der Privatanschlüsse sind daher von den Eigentümerinnen und Eigentümern zu tragen.

Die Rückerstattungen für das Umhängen der Hausanschlüsse wurden in der Kostenaufstellung berücksichtigt. Weitere Beiträge Dritter sind nicht zu erwarten.

10. Werterhalt und Mehrwert

	Werterhalt	Mehrwert
Kanalsanierung	90 %	10 %

Antrag

1. Das Projekt Kanalsanierung Mutachstrasse/Lorystrasse wird genehmigt. Vorbehalten bleiben Änderungen, die sich bei der Ausführung als nötig erweisen und die den Gesamtcharakter des Vorhabens nicht verändern.
2. Für die Ausführung wird ein Kredit von Fr. 537 000.00 (inkl. MwSt) zulasten der Investitionsrechnung, Konto I850xxxx (Kostenstelle 850200), bewilligt.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

Bern, 25. Januar 2006

Der Gemeinderat

Beilage
Übersichtsplan